

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y
FLORA SILVESTRES



Vigésimo segunda reunión del Comité de Flora
Tbilisi (Georgia), 19-23 de octubre de 2015

Informes regionales

ASIA

1. Este documento ha sido preparado por las Representantes Regionales de Asia (China y Kuwait) en consulta con las Partes de la región*
2. Información general:
 - a) Representantes: Sra. ZHOU Zhihua: citeszzh@sina.com (China) y Sr. Edwino S. Fernando: edwino.fernando@gmail.com (Filipinas).
 - b) Suplentes: Sra. Shereefa Al-Salem: sh.alsalem@epa.org.kw (Kuwait) y Sra. Joeni Setijo Rahajoe: joenisr@indo.net.id (Indonesia).
 - c) Número de Partes en la región: 34 (treinta y cuatro).
 - d) Número de Partes que han respondido a la comunicación (1 de agosto - 20 de agosto): 5 (China, Kuwait, Singapur, Tailandia y los Emiratos Árabes Unidos).
3. Este informe abarca las actividades sobre la aplicación de la CITES, especialmente la conservación de plantas, realizadas por las Partes en Asia entre la 21ª y la 22ª reunión del Comité de Flora.
- 4. Participación en la reunión y en las actividades de la CITES (internacionales y regionales):**
 - a) Partes de Asia participaron en la 65ª reunión del Comité Permanente de la CITES en julio de 2014.
 - b) Partes de Asia participaron en la 27ª reunión del Comité de Fauna en septiembre de 2015.
 - c) China, Kuwait, Singapur, Tailandia y otros países asiáticos participaron en el Taller regional asiático sobre la gestión de taxa silvestres y cultivados que producen madera de agar, celebrado del 9 al 23 de enero de 2015 en Assam (India).
 - d) Partes de Asia participaron en la 9ª reunión de la ASEAN-Red de Observancia de la Vida Silvestre (ASEAN-WEN), Hanoi (Vietnam), 28-29 de mayo de 2014.
 - e) Partes de Asia participaron en la 10ª reunión del Grupo de Expertos de la ASEAN sobre la CITES (AEG-CITES) Hanoi (Vietnam), 30-31 de mayo de 2014.
 - f) Partes de Asia participaron en la 11ª reunión ASEAN – WEN, Banda Seri Begawan (Brunei) 5-6 de mayo de 2015.
 - g) Partes de Asia participaron en la 11ª reunión AEG – CITES, Banda Seri Begawan (Brunei) 7- 8 de mayo de 2015.

- h) Singapur, China etc. participaron en el Taller del ICCWC de lucha contra el contrabando de madera de Madagascar a Asia, Seúl (Corea), 19-20 de mayo de 2014.
- i) Partes de Asia participaron en el Taller técnico ASEAN-SOMTC sobre delincuencia ambiental, Bangkok (Tailandia), 23-24 de abril de 2014.
- j) Representantes de la Autoridad Administrativa y de Aduanas de Partes del este y el sudeste asiáticos participaron en el Diálogo regional sobre la prevención de la tala y el comercio ilegales de palo de rosa siamés (*Dalbergia cochinchinensis*) del 18 al de diciembre de 2014 en Bangkok (Tailandia).
- k) Los Emiratos Árabes Unidos participaron en la 15ª Conferencia sobre Conservación de la Biodiversidad en la Península Arábiga, organizada por la Autoridad de Medio Ambiente y Zonas Protegidas (EPPA) y la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), 3-4 de febrero de 2014.
- l) Los Emiratos Árabes Unidos participaron en la Conferencia de Londres sobre el Comercio Ilegal de Vida Silvestre, 12-13 de febrero de 2014.
- m) Los Emiratos Árabes Unidos participaron en la Primera Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, 23-27 de junio de 2014.
- n) Los Emiratos Árabes Unidos participaron en el Seminario Subregional para los países del Golfo Árabe, titulado "Lucha contra el comercio ilícito – Una perspectiva legal", 20-23 de octubre de 2014.
- o) Los Emiratos Árabes Unidos participaron en la Conferencia de Kasane sobre el comercio ilegal de vida silvestre, en Botswana, marzo de 2015.

5. Cooperación con las Partes y otros

5.1 China

El Curso de formación conjunto China-Alemania sobre identificación de la madera se celebró con éxito del 24 al 26 de septiembre de 2014 en Beijing (China). Fue copatrocinado por las Autoridades Administrativas de China y Alemania y por la Autoridad Científica alemana y organizado conjuntamente por el Instituto de Investigación de la Industria de la Madera en el marco de la Academia de Ciencias Forestales de China y el Instituto Thünen de Investigación de la Madera, Hamburgo, en el que participaron unos 60 funcionarios de la inspección de aduanas, la autoridad de la cuarentena de entrada y salida, la Autoridad Administrativa CITES e instituciones científicas relevantes. Mediante un estudio teórico sistemático y ejercicios prácticos se han mejorado considerablemente las capacidades de conocimiento de riesgos e identificación de los educandos sobre especies de madera en peligro de extinción.

En 2014 y 2015 se firmaron respectivos memorandos bilaterales de cooperación para la aplicación de la CITES con contrapartes indonesias y alemanas concertando acuerdos institucionales para profundizar en la comprensión mutua, el intercambio y la cooperación pragmática.

A finales de junio de 2015 hubo una negociación especial sobre delitos contra la vida silvestre en el marco del Diálogo Estratégico y Económico de China y Estados Unidos. Funcionarios de las Autoridades Administrativas CITES de China y Estados Unidos mantuvieron discusiones y formalizaron el plan de cooperación sobre este asunto.

5.2 Kuwait

Kuwait participó como coordinador de la CITES para los países de habla árabe, en la 14ª reunión del Equipo Árabe para las Convenciones Internacionales sobre el Medio Ambiente, la Diversidad Biológica y la Desertización, Liga Árabe – El Cairo – Egipto, septiembre de 2014. Kuwait presentó un informe sobre las importantes actividades con que contribuye Kuwait en la región.

Kuwait participó en diciembre de 2014 en la reunión de la Convención regional sobre conservación de las especies silvestres en sus hábitats naturales en el Consejo de Cooperación del Golfo (GCC), que se ocupa de materias regionales, incluida la CITES.

5.3 Singapur

El 10 de junio de 2014, la AVA se reunió con el Sr. George Phocas (Agente especial, Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos, Agregado a la Embajada de Estados Unidos en Bangkok), el Sr. Rick Switzer (Oficial Regional de Medio Ambiente, Ciencia, Tecnología y Salud, Embajada de Estados Unidos en Bangkok) y el Sr. Eric Seong (Oficial de Economía, Embajada de Estados Unidos en Singapur) para discutir de la capacitación sobre observancia de la vida silvestre y algunas cuestiones de pesca. La formación sobre observancia de la vida silvestre se había propuesto como materia de cooperación en el marco del TLC entre Estados Unidos y Singapur, con el objetivo de crear capacidad y de mejorar las calificaciones y el conocimiento de los funcionarios encargados de la observancia de la vida silvestre en Singapur y en la región, para abordar el comercio ilegal.

5.4 Tailandia

El Diálogo regional sobre la prevención de la tala y el comercio ilegales de palo de rosa siamés tuvo lugar en Bangkok (Tailandia, los días 18 y 19 de diciembre de 2014).

5.5 Emiratos Árabes Unidos

Seminario Subregional para los Países del Golfo Árabe, titulado “Lucha contra el comercio ilícito – Una perspectiva legal”, 20-23 de octubre de 2014.

Taller regional de capacitación sobre la prevención del tráfico de vida silvestre, acogido por la Autoridad de Conservación de la Vida Silvestre etíope (EWCA) en asociación con el Fondo Internacional para la Protección de los Animales (IFAW) y la Fundación Africana de Vida Silvestre (AWF), 17-21 de noviembre de 2014.

El Ministerio de Medio Ambiente y Agua, en colaboración con el Fondo Internacional para la Protección de los Animales (IFAW), participó en un taller de formación para las autoridades de Omán sobre la lucha contra el comercio ilegal y la aplicación de la CITES, 15-20 de febrero de 2015.

6. Aplicación de la CITES, incluyendo la conservación, la legislación y las actividades de observancia de la ley

6.1 China

China participó activamente en la Operación COBRA III, operación policial internacional realizada en mayo de 2015 con el fin de luchar contra la delincuencia de vida silvestre y llevar ante la justicia a los delincuentes.

A mediados de junio de 2014, la Autoridad Administrativa convocó el Taller nacional sobre la aplicación de la CITES y de las normas de importación de especies de madera en peligro de extinción, en el que participaron representantes de la administración de aduanas encargados de la inspección y la lucha contra el contrabando en los principales puertos por los que se importa madera, con objeto de conocer mejor los riesgos en relación con la regulación de las importaciones de especies de madera en peligro de extinción, y de disponer de más capacidad de detección de partidas ilegales de madera.

En 2014, las autoridades encargadas del cumplimiento de la ley de vida silvestre llevaron a cabo una serie de operaciones con medidas enérgicas a nivel nacional en el marco de la organización uniforme del NICECG (Grupo Nacional Interinstitucional de Coordinación para la Observancia de la CITES): la Operación Guardian, dirigida por las autoridades aduaneras contra el contrabando, centrada en la lucha contra el contrabando de especies en peligro de extinción, la Operación Skynet de 2014 y la Operación Sword de 2014, realizadas por las autoridades de la Policía Forestal, sobre todo para combatir los delitos nacionales contra la vida silvestre. En estas operaciones especiales se asestaron precisos golpes a los principales vínculos entre la cadena de tráfico ilícito de especies silvestres, como el traslado internacional, la venta interna y el procesamiento de los delincuentes, aumentando el número de decomisados, enjuiciamientos y condenas.

6.2 Kuwait

Kuwait promulgó nueva legislación nacional sobre la CITES (Ley 42/2014) respecto a la protección del medio ambiente y revisó la modificación de la actual “Resolución No.93/2003 sobre la venta y el

comercio de especies silvestres en peligro de extinción” relativa a la CITES, a fin de cumplir el requisito para clasificar la legislación vigente en el grado I.

6.3 Singapur

En marzo de 2014, la AVA, con el apoyo de la Administración de Aduanas de Singapur, interceptó un cargamento de unas 3.000 toneladas de trozas de palo de rosa (especie *Dalbergia*) procedentes de Madagascar que se pretendía reexportar a otros países de Asia por una empresa de Singapur. Se enviaron muestras de la madera al Servicio de Forestal de Estados Unidos para confirmar que la especie era *Dalbergia* de palo de rosa. Las poblaciones de palo de rosa malgaches están sujetas a un cupo de exportación nulo, que se ha ampliado hasta enero de 2016. Las investigaciones y el juicio del caso están en curso.

6.4 Tailandia

Está en marcha el proceso para promulgar legislación subordinada sobre las reglas, los procedimientos y las condiciones para el registro de plantaciones de madera de agar.

Utilización de la electrónica para expedir permisos CITES.

6.5 Emiratos Árabes Unidos

El Ministerio de Medio Ambiente y Agua está desarrollando un nuevo sistema de emisión electrónica de permisos CITES.

El Ministerio de Medio Ambiente y Agua publicó el Decreto Ministerial No. 224 del año 2015 sobre la protección de especies de plantas silvestres

7. Formación/creación de capacidad y actividades de sensibilización del público

7.1 China

La Autoridad Administrativa, y el Ministerio de Comercio han seguido organizando seminarios de formación sobre la aplicación y la observancia de la CITES para funcionarios de países en desarrollo. En junio y septiembre de 2014 se celebraron dos de esos seminarios especializados para funcionarios del sudeste de Asia y África, por separado.

El 10 de octubre de 2014, nueve empresas de comercio electrónico en China, entre ellas magnates de negocios en Internet, Alibaba y Tencent, lanzaron una iniciativa “Digamos NO a la vida silvestre ilegal y a sus productos” dirigida a toda la sociedad, comprometiéndose a no ofrecer servicios para el comercio ilegal de especies silvestres.

Diecisiete importantes empresas de mensajería, entre ellas grandes empresas nacionales y multinacionales con mercados en China, como China Post, SF Express, EMS, DHL, FedEx y TNT, lanzaron conjuntamente una iniciativa “Tolerancia cero al comercio ilegal de vida silvestre”, el Día Mundial de la Naturaleza 2015, comprometiéndose a no proporcionar especies silvestres ilegales ni sus productos.

China siguió enviando fuertes mensajes, a través de los operadores móviles de telecomunicaciones del país, a todos los nacionales chinos que regresan de viajes al extranjero, recordándoles que no deben comprar ni llevar a China especies silvestres ilegales ni sus productos.

La Autoridad Administrativa, en colaboración con el Instituto de Investigación de la Industria de la Madera, en el marco de la Academia de Ciencias Forestales de China, llevó a cabo la compilación del Manual de identificación de especies maderables en peligro de extinción y raras comunes en el comercio en China, en el que se incluyeron cerca de 30 especies maderables en el comercio de importación de China. La finalidad del manual es mejorar el conocimiento de la conservación y las capacidades de observancia de las autoridades encargadas de aplicar la ley sobre la CITES, centrándose particularmente en las aduanas, la cuarentena de entrada y salida y las autoridades forestales.

7.2 Kuwait

En Kuwait se realizaron varias campañas en el mercado de los viernes para sensibilizar al público.

7.3 Singapur

El 3 de marzo de 2014, la AVA publicó una infografía en AVA Facebook para resaltar los esfuerzos en la lucha contra el comercio ilegal de vida silvestre, incluidas las plantas y la madera, y crear una mayor toma de conciencia sobre la vida silvestre.

Entre el 29 de junio y el 3 de julio de 2015 la AVA asistió a la Reunión Regional de Apoyo a la Investigación Operación PAWS II en la Academia Internacional de Aplicación de la Ley de Bangkok (Tailandia). La reunión, facilitada por Interpol y a la que asistieron varios países de la ASEAN y de Asia del sur, sirve de plataforma a los países participantes de la Operación PAWS II (destinada a afrontar el comercio ilegal de especies como tigres, pangolines, marfil y cuerno de rinoceronte, reptiles y lijadoras rojas) proporcionando a cada uno de ellos una actualización de los resultados, las investigaciones en curso y los objetivos prioritarios derivados de la Operación. A raíz de las actualizaciones, la reunión también presentó un marco de desarrollo específico y las acciones de seguimiento de la investigación.

El 26 de junio de 2015, la AVA hizo una presentación sobre la observancia de la ley en Singapur a los estudiantes de ciencias biológicas en la Universidad Nacional de Singapur (NUS), que incluyó una visión general de la CITES, la función de la AVA en la aplicación y observancia de la CITES en Singapur, y destacó importantes estudios de casos sobre decomisos de especies silvestres ilegales. Los estudiantes tuvieron asimismo la oportunidad de intercambiar con la AVA sus opiniones sobre la sostenibilidad del comercio y el contrabando de vida silvestre.

En julio de 2015, la AVA envió una circular para recordar a las compañías navieras y logísticas, los agentes encargados de declaraciones y los agentes expedidores que deben tener cuidado al aceptar cometidos sobre cargamentos de importación y de tránsito que puedan contener especies silvestres y madera ilegales e informar de todo cargamento sospechoso a la AVA, a fines de investigación. Esto formaba parte del programa de divulgación pública de la AVA para educar a la industria correspondiente sobre la CITES.

7.4 Tailandia

Nuestro personal asistió al curso de formación sobre la identificación de palo de rosa organizada por el Real Departamento de Bosques de Tailandia.

Se organizó en Bangkok (Tailandia) un curso de formación sobre la identificación de plantas suculentas incluidas en la CITES.

7.5 Emiratos Árabes Unidos

Del 17 al 21 de noviembre de 2014 se celebró un taller regional de formación sobre la prevención del tráfico de vida silvestre, acogido por la Autoridad de Conservación de la Vida Silvestre etíope (EWCA), en asociación con el Fondo Internacional para la Protección de los Animales (IFAW) y la Fundación Africana de Vida Silvestre (AWF).

Del 17 al 21 de mayo de 2015 se celebraron talleres de formación sobre la CITES para autoridades aduaneras de los Emiratos Árabes Unidos, con el Fondo Internacional para la Protección de los Animales (IFAW).

El 8 de febrero y el 30 de mayo de 2015 se celebraron talleres de formación sobre la CITES para ingenieros agrónomos y veterinarios en el Ministerio de Medio Ambiente y Agua.

8. Otras actividades relacionadas con la CITES

8.1 China

China ha participado activamente en la investigación y el desarrollo de la identificación de especies de maderas incluidas en la CITES. En 2014, especialistas en anatomía de la madera de China asistieron

respectivamente al Taller sobre técnicas de identificación de *Dalbergia* and *Diospyros* en Hamburgo (Alemania), organizado por el Departamento de Ciencias del Medio Ambiente, y a la reunión del Grupo de Expertos sobre Identificación Criminal de la Madera, en Viena (Austria), organizado por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito.

8.2 Singapur

Examen de los Apéndices.

Singapur publicó en el boletín oficial la Ley de Especies en Peligro de Extinción (Importación y Exportación) (Enmienda de la Lista), Notificación 2014, para reflejar la inclusión de varios mamíferos, aves y especies maderables en el Apéndice III de la CITES por Nicaragua, Pakistán y la Federación de Rusia, que entró en vigor el 24 de junio de 2014. En mayo y junio de 2014, la AVA envió circulares a los comerciantes y a la asociación de la madera para informar sobre las nuevas inclusiones en la CITES de especies de madera y de los requisitos para obtener permisos CITES para la importación la exportación y la reexportación de esas especies maderables de los países autores de la inclusión.

Presentación del Informe Anual CITES de 2013

Singapur presentó el Informe Anual CITES de 2013 a la Secretaría de la CITES el 30 de septiembre de 2014. La presentación a tiempo de un informe anual CITES es una obligación de las Partes en la Convención. En el informe se da cuenta del tipo de permisos y certificados concedidos, las cantidades, las especies y los tipos de especímenes de animales y de plantas comerciados en ese año.

Taller Regional ASEAN-WEN sobre legislación y política de las partes interesadas

Del 8 al 10 de diciembre de 2014. Singapur participó en el Taller regional ASEAN-WEN sobre legislación y política de las partes interesadas relativo a los delitos contra la vida silvestre, en el Centro de Derecho Ambiental Asia-Pacífico (APCEL) en la Universidad Nacional de Singapur. Asistieron al taller representantes de las autoridades jurídicas, fiscales y CITES de los 10 Estados Miembros de la ASEAN (EMA) con el fin de ofrecer un enfoque estratégico sobre un conjunto de leyes nacionales fundamentales sobre vida silvestre no específicas relacionadas con el procesamiento por delitos de vida silvestre. En el taller hicieron presentaciones la Oficina de las Naciones Unidas sobre la Droga y el Delito, la ASEAN-WEN, el Departamento de Justicia de Estados Unidos y la división de medio ambiente del Tribunal Supremo de Tailandia, se mantuvieron debates sobre la adecuación de las leyes de vida silvestre en los EMA y éstos hicieron también presentaciones sobre sus esfuerzos para la observancia de las leyes de vida silvestre. También se constituyeron subgrupos para discutir y compartir normas que permitan mejorar los sistemas jurídicos penales, y ver la manera de que diversas organizaciones, como ONG, autoridades de observancia, persecución de delincuentes y judiciales puedan frenar conjuntamente el tráfico ilegal de especies silvestres, hacer frente a los desafíos de los EMA en sus esfuerzos de aplicación de la ley sobre vida silvestre y las soluciones propuestas.

8.4 Tailandia

Se hicieron investigaciones sobre

Dictámenes de extracción no perjudicial de *Aquilaria* spp. y *Gyrinops* spp.
Dictámenes de extracción no perjudicial de *Aerides* Lour.
Dictámenes de extracción no perjudicial de *Vandopsis lissochiloides* (Gaudich)
Dictámenes de extracción no perjudicial de *Grammatophyllum speciosum* Blume
Dictámenes de extracción no perjudicial de *Cibotium baromezt* (Linn.) J. Smith
Dictámenes de extracción no perjudicial de *Cycas siamensis* Miq.